



ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Saison  
23/24

Présenté par



Programme de concert  
10 novembre

# OSM. Mené par l'intensité.

Présentateur de saison



# Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal



hydro  
quebec  
.com

1925 • CHARTON HOBBS • L'AMBASSADEUR DES GRANDES MARQUES •

CH



**SEBASTIANI**  
Disponible en SAQ

**18+**

Educ'Alcool  
La modération a bien meilleur goût.



festival **Bach**  
Montréal

Présenté par



**Du 10 novembre au  
3 décembre 2023**

**Billetterie :  
438-380-4888**

**FESTIVAL  
BACH  
MONTREAL  
.COM**

 **PlacedesArts.com**

Novembre

10 ven. 19 h

Présenté dans le cadre du



# Alisa Weilerstein présente FRAGMENTS

Concert sans orchestre / Concert without orchestra

**Alisa Weilerstein**, violoncelliste et créatrice du projet / cellist & project creator

**Elkhanah Pulitzer**, metteuse en scène / director

**Seth Reiser**, concepteur scénique et de l'éclairage / scenic and lighting designer

**Carlos J. Soto**, créateur de costumes / costume designer

**Hanako Yamaguchi**, productrice artistique et conseillère / artistic producer & advisor

**Will Knapp**, directeur de production / production manager

**Seth Reiser**, superviseur de l'éclairage / lighting supervisor

## FRAGMENTS 1

(Environ 65 min)

FRAGMENTS 1 réunit 18 courts mouvements issus d'œuvres d'Allison Loggins-Hull, Gili Schwarzman, Joan Tower, Johann Sebastian Bach, Reinaldo Moya et Chen Yi.

FRAGMENTS 1 weaves together 18 short movements from works by Allison Loggins-Hull, Gili Schwarzman, Joan Tower, Johann Sebastian Bach, Reinaldo Moya and Chen Yi.

Entracte / Intermission (30 min)

## FRAGMENTS 2

(Environ 60 min)

FRAGMENTS 2 réunit 18 courts mouvements issus d'œuvres d'Alan Fletcher, Ana Sokolović, Caroline Shaw, Daniel Kidane, Giti Razaz et Johann Sebastian Bach.

FRAGMENTS 2 weaves together 18 short movements from works by Alan Fletcher, Ana Sokolović, Caroline Shaw, Daniel Kidane, Giti Razaz and Johann Sebastian Bach.

---

De plus amples informations sur les compositrices et les compositeurs, ainsi que sur leurs œuvres seront fournies à l'entracte et à la fin de la représentation.

---

---

Further information on the composers and their works will be provided at the intermission and at the end of the performance.

---

*À l'exception des œuvres de J. S. Bach, toute la musique de ce programme a été commandée par Alisa Weilerstein et FRAGMENTS.*

*With the exception of the works of J. S. Bach, all of the music in this program has been commissioned by Alisa Weilerstein and FRAGMENTS.*

Le soutien à l'encadrement de FRAGMENTS est généreusement offert par Joan et Irwin Jacobs. Judy et Tony Evnin, Clara Wu Tsai et Paul Sekhri sont les mécènes de FRAGMENTS. FRAGMENTS a été rendu possible grâce au soutien de la Fondation Alphadyne, de l'Orchestre symphonique de San Diego, de UC Santa Barbara Arts & Lectures, de Carnegie Hall, de Celebrity Series of Boston, du Royal Conservatory of Music et de Washington Performing Arts.

Leadership support for FRAGMENTS is generously provided by Joan and Irwin Jacobs. Patron support for FRAGMENTS is provided by Judy and Tony Evnin, Clara Wu Tsai and Paul Sekhri. FRAGMENTS has been made possible with commissioning support from Alphadyne Foundation, The San Diego Symphony, UC Santa Barbara Arts & Lectures, Carnegie Hall, Celebrity Series of Boston, The Royal Conservatory of Music and Washington Performing Arts.

Nous remercions tout particulièrement Martha Gilmer pour sa direction et ses conseils, ainsi que Celebrity Series of Boston et Aspen Music Festival and School pour leurs contributions en nature.

Special thanks to Martha Gilmer for her leadership and counsel, and to Celebrity Series of Boston and Aspen Music Festival and School for their in-kind contributions.



Balayez ce code QR pour visionner l'entrevue avec Alisa Weilerstein.

Scan this QR code to watch Alisa Weilerstein's interview.



Toujours à l'écoute de son public et afin de bonifier l'expérience en salle, l'OSM a choisi d'offrir à nouveau des programmes imprimés. Leur conception s'inscrit dans une démarche écoresponsable, avec un nombre de pages réduit ainsi que l'utilisation de papier mixte qui satisfait aux normes environnementales.

Traduction / Translation: Le Trait juste | Graphisme / Graphics: IKO | Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2023

Cette représentation est rendue possible grâce au Plan de relance économique du milieu culturel du Gouvernement du Québec.  
This presentation is made possible thanks to the Gouvernement du Québec program Plan de relance économique du milieu culturel.

# Énoncé de l'artiste | Artist statement

Dans le cadre de la série pluriannuelle FRAGMENTS d'Alisa Weilerstein, la nouvelle musique de certains des compositeurs les plus fascinants de notre époque rencontre la beauté intemporelle des six Suites pour violoncelle seul de J. S. Bach, donnant lieu à une expérience immersive et multisensorielle pour le public.

Dans FRAGMENTS 1 & 2, des mouvements individuels des première et deuxième suite de Bach sont intégrés de manière réfléchie à de nouvelles œuvres sélectionnées parmi celles de cinq compositeurs actuels, afin de créer un arc émotionnel entièrement original. Mise en valeur par un éclairage et une architecture scénique adaptés, la musique est interprétée sans pause ni programme détaillé, créant ainsi une atmosphère d'enchantement, d'aventure et de découverte. Avec FRAGMENTS, la violoncelliste crée un espace pour l'interprète, le compositeur et l'auditeur qui est à la fois intime et philosophiquement communicatif.

In Alisa Weilerstein's groundbreaking, multi-year performance series FRAGMENTS, new music by some of the most compelling composers of our time meets the timeless beauty of J. S. Bach's Six Suites for Solo Cello in an immersive, multisensory audience experience.

In FRAGMENTS 1 & 2, individual movements from Bach's first and second suites are thoughtfully integrated with selected new works from five composers to create a wholly original emotional arc. Enhanced by responsive lighting and scenic architecture, the music is performed without pause or printed program details, creating an atmosphere of enchantment, adventure, and discovery. With FRAGMENTS, cellist Alisa Weilerstein creates a space for performer, composer, and listener that is at once physically intimate and philosophically expansive.

## Par Alisa Weilerstein

**A**u début du mois de décembre 2020, durant une période de confinement causée par la pandémie de COVID-19 qui m'apparaissait interminable, j'ai commencé à esquisser des idées en prévision du moment où nous nous retrouverions à nouveau ensemble dans la salle de concert. Je savais que je voulais créer une expérience de concert viscérale, émotionnelle et personnelle qui engloberait le monde dans lequel nous vivions, sans sacrifier les qualités esthétiques et intellectuelles qui font de notre forme d'art — la musique de concert — un mode si singulier d'expression et de communication humaines. Je cherchais également un moyen d'évacuer ce type d'instinct humain qui nous pousse à catégoriser et à contextualiser tout ce que nous entendons et voyons. Je me suis alors demandé à quoi ressemblerait notre expérience de la musique si nous avions la possibilité, à priori, de simplement l'écouter avant toute chose.

## By Alisa Weilerstein

**I**n early December of 2020, during yet another of what seemed to be endless lockdowns due to the Covid-19 pandemic, I started scribbling ideas down on paper, anticipating a time when we would be able to reconvene with one another in the concert hall. I knew I wanted to create a visceral, emotional, and personal concert experience that would embrace the world we live in without sacrificing the intellectual aesthetic qualities that make our artform—concert music—such a singular mode of human expression and communication. I also was searching for a way to strip away our own natural instincts to categorize and contextualize everything we hear and see. I thought, what would our experience of music be like if we could be given the chance to simply listen first?



# Énoncé de l'artiste | Artist statement

Le projet FRAGMENTS dans son intégralité comprend toutes les *Suites pour violoncelle seul* de Bach dans lesquelles s'imbriquent 27 nouvelles commandes. Six programmes pour violoncelle seul émanent de cet exercice, six productions originales multisensorielles d'une durée individuelle d'une heure. Chaque programme, ou « fragment, » est interprété sans pause. Les détails des programmes sont distribués après la représentation.

Les compositrices et compositeurs à qui on a commandé des œuvres pour FRAGMENTS sont issus d'une grande diversité d'approches créatrices, de cultures, de genres, d'âges, de nationalités et d'origines. On leur reconnaît, dans leur ensemble, un mélange équilibré entre compositrices et compositeurs connus et moins connus du grand public et de jeunes ou moins jeunes. Je leur ai demandé d'écrire des pièces en plusieurs mouvements pour violoncelle seul et de bien vouloir m'autoriser à insérer ces mouvements à différents endroits dans le déroulement du programme. Cela dit, FRAGMENTS n'est pas un projet qui prône les personnes qui écrivent de la musique, mais qui célèbre, plutôt, la musique qu'elles écrivent. Le contexte et la narration, au sens où nous y sommes habitués dans notre forme d'art, sont bien moins importants que d'écouter comment ces voix disparates interagissent et créent un ensemble unifié tout à fait original.

Bien que FRAGMENTS soit né d'un flottement de pensées et d'images, quelque chose de bien plus grand en est ressorti. L'enthousiasme à la fois réjou et réfléchi des artistes extraordinaires qui ont collaboré avec moi a été une vraie source d'inspiration. Au fond, FRAGMENTS est une constatation des liens profonds entre des voix compositionnelles variées, entre la musique de concert et le théâtre et, surtout, entre le public et l'interprète. Je vous invite à vous lancer dans cette aventure avec nous.

The entire FRAGMENTS project integrates all of Bach's cello suites with 27 new commissions in original multi sensory productions, to make six programs, each an hour long for solo cello. Every program, or Fragment, is played without pauses and the program details are distributed after the performance.

The composers who have been commissioned to write for FRAGMENTS are diverse with respect to compositional approach, race, gender, age, nationality and ethnic background. There is also an even mix of well-known voices and young composers or composers whose work has heretofore not been adequately appreciated by the wider public. I asked all the composers to write multi-movement pieces for solo cello and to kindly grant me permission to insert the movements at different points throughout the program. That being said, FRAGMENTS is not a project about people who write music but rather about the music they write. The context and narrative in the sense that we are used to in our artform are far less important than listening to how these disparate voices interact with one another and create an entirely original, unified whole.

Although FRAGMENTS began as a flickering of thoughts and images, it has become something much greater. The remarkable group of artists with whom I am collaborating on this project and their joyful and thoughtful enthusiasm has been nothing short of inspirational to me. At its core, FRAGMENTS is about deep connection; links between disparate compositional voices, between concert music and theater, and most importantly, between audience and performer. I invite you to embark upon this adventure with us.

---

# Mot de la directrice | Director's note

Par Elkhanah Pulitzer

**F**RAGMENTS évoque les différentes étapes de la vie en révélant ses paysages émotionnels et ses dérives de mémoire, en dévoilant un jeu structurel entre les couleurs musicales et leurs pouvoirs associatifs, et bien d'autres choses encore. La musique de vingt-sept compositrices et compositeurs de musique actuelle, entrelacée avec les *Suites pour violoncelle seul* de Bach, s'avère une fusion de l'ancien et du nouveau et crée des possibilités infinies. L'agencement de voix uniques pour former une tapisserie est au cœur de ce projet pluriannuel. Pouvoir discerner chaque voix et constater comment toutes se rejoignent est ce qui fait passer FRAGMENTS d'une série d'œuvres solos distinctes à une communauté d'expression, créant un continuum entre le passé et le présent qui lui insuffle une portée nouvelle.

La conception de FRAGMENTS entend exulter les sens pour permettre d'approfondir la musique. Chaque FRAGMENT est encadré par une installation unique découlant d'une réponse, émotionnelle et architecturale, à un arc musical perçu et interprété par Alisa. L'éclairage de chaque FRAGMENT amplifie la musique, tandis que les éléments scéniques appuient l'artiste dans sa création d'un nouvel espace à l'intérieur d'une salle pourtant familière. Alisa, en concert, et la salle elle-même, revêtent une couleur plus vive dont l'effet est enrichissant pour notre expérience globale et qui enflamme nos sens. Ceci permet une écoute plus profonde de son jeu extraordinaire.

Cette invitation à embarquer dans un voyage musical entre l'ancien et le nouveau est délibérément dépourvue de hiérarchie ou de narration. L'histoire, la biographie, le sens du lieu et de la chronologie disparaissent pour célébrer la primauté des différentes voix musicales en dialogue. Le son peint sur notre âme une image qui transmet des vérités humaines au-delà des mots, et notre but avec chaque FRAGMENT est d'illuminer et d'embrasser la musique qu'Alisa interprète en vue d'une connexion plus profonde.

By Elkhanah Pulitzer

**F**RAGMENTS suggests various stages in life, emotional landscapes, drifts into memory, structural interplay between musical colours and their associative powers, and much more. Music by twenty-seven living composers woven with Bach's cello suites merge old and new to create infinite possibilities. This approach of combining unique voices into a tapestry is what lies at the heart of this multi-year project. The ability to hear each voice while also seeing how it connects and responds to others is what shifts FRAGMENTS from a series of distinct solo works to one of musical voices in community, creating a continuum from the past to our present moment to effect new meaning.

The design of FRAGMENTS elevates the senses to provide an opportunity to go deeper into the music. Each FRAGMENT is framed within a unique installation borne of an emotional and architectural response to the musical arc Alisa curates and performs. The lighting within each FRAGMENT amplifies the music, while the scenic elements frame Alisa to awaken a new space within the familiar hall. The overall effect is that Alisa in performance and the hall itself take on an enlivened hue enhancing our overall experience and exciting our senses towards deeper listening to her extraordinary playing.

This invitation to embark on a musical journey of old and new is intentionally without hierarchy or narrative. History, biography, a sense of place and timeline fall away to celebrate the primacy of varying musical voices in dialogue. Sound paints on our soul a picture that conveys human truths beyond words, and our aim with each FRAGMENT is to illuminate and embrace the music Alisa performs towards more profound connection.

---

# Alisa Weilerstein

violoncelliste et créatrice du projet  
cellist & project creator



Alisa Weilerstein est l'une des plus grandes violoncellistes de notre époque. Reconnue pour son art consommé, son engagement émotionnel et sa rare profondeur d'interprétation, elle a reçu une bourse MacArthur « genius grant » en 2011. Aujourd'hui, sa carrière indubitablement mondiale l'amène à se produire sur les scènes internationales les plus prestigieuses, comme soliste en récital, en concerts de musique de chambre et dans des prestations de concertos avec orchestre. Madame

Weilerstein se produit régulièrement aux côtés des plus grands chefs d'orchestre, avec les orchestres les plus illustres aux États-Unis, en Europe et en Asie. Polyvalente, maîtrisant l'ensemble du répertoire pour violoncelle, elle interprète non seulement les grandes œuvres du répertoire classique, mais s'avère aussi une ardente championne de la musique contemporaine, créant et soutenant de nouvelles œuvres parmi les plus remarquables de compositeurs tels que Pascal Dusapin, Osvaldo Golijov, Matthias Pintscher et Joan Tower. Avec son projet pluriannuel FRAGMENTS, Alisa Weilerstein entend repenser l'expérience du concert et élargir la portée de la musique classique. Production immersive et viscérale, ce projet s'égrène en une série de six programmes où les 36 mouvements des *Suites pour violoncelle seul* de Bach convolent à 27 nouvelles commandes. Elle a créé les deux premiers programmes à Toronto en 2023, puis les a présentés à Tanglewood, Santa Barbara, San Diego, Cleveland et au Carnegie Hall à New York. Durant la présente saison, elle les interprète dans le cadre de la Celebrity Series de Boston, à la Maison symphonique de Montréal, au Conrad Prebys Performing Arts Center de La Jolla et au Walt Disney Concert Hall de Los Angeles, avant de présenter FRAGMENTS 4 au Kennedy Center de Washington, DC et d'effectuer une tournée des six programmes au cours des saisons à venir. En tant qu'autorité reconnue de la musique de Bach pour violoncelle seul, Alisa Weilerstein a sorti au printemps 2020 un enregistrement à grand succès des suites susmentionnées sur étiquette Pentatone, les a diffusées en streaming dans le cadre de son projet innovant *#36DaysOfBach* et a déconstruit le Prélude en sol majeur bien-aimé dans une vidéo de Vox.com, visionnée plus de 2,2 millions de fois. Sa discographie comprend également des albums classés dans les palmarès et qui ont été récompensés, notamment par le prix « Enregistrement de l'année » de *BBC Music*. Elle a été reçue à la Maison-Blanche où elle a joué pour le Président Obama et la Première dame des États-Unis.

Diagnostiquée diabétique de type 1 à l'âge de neuf ans, Madame Weilerstein est une ardente défenseuse de la communauté DT1. Elle demeure avec son conjoint, le chef d'orchestre vénézuélien Rafael Payare et leurs deux jeunes enfants.

Alisa Weilerstein is one of the foremost cellists of our time. Known for her consummate artistry, emotional investment and rare interpretive depth, she was recognized with a MacArthur "genius grant" Fellowship in 2011. Today her career is truly global in scope, taking her to the most prestigious international venues for solo recitals, chamber concerts and concerto collaborations.

Weilerstein regularly appears alongside today's preeminent conductors with all the major orchestras of the United States, Europe and Asia. Versatile across the cello repertoire's full breadth, she is not only a leading exponent of its greatest classics but also an ardent proponent of contemporary music, who has premiered and championed important new works by composers including Pascal Dusapin, Osvaldo Golijov, Matthias Pintscher and Joan Tower. With her multi-season solo project, FRAGMENTS, Weilerstein aims to rethink the concert experience and broaden the tent for classical music. An immersive, visceral production, the six-program series sees her weave together the 36 movements of Bach's solo cello suites with 27 new commissions. She premiered the first two programs in Toronto in 2023, with subsequent performances in Tanglewood, Santa Barbara, San Diego, Cleveland and at New York's Carnegie Hall. This season she performs them in Boston's Celebrity Series and at the Maison symphonique in Montreal, the Conrad Prebys Performing Arts Center in La Jolla and Los Angeles's Walt Disney Concert Hall, before premiering FRAGMENTS 4 at the Kennedy Center in Washington, DC, and touring all six programs in seasons to come. As an authority on Bach's music for unaccompanied cello, in spring 2020 Weilerstein released a best-selling recording of his solo suites on the Pentatone label, streamed them in her innovative *#36DaysOfBach* project, and deconstructed his beloved G-major prelude in a Vox.com video, now viewed more than 2.2 million times. Her discography also includes chart-topping albums and the winner of *BBC Music*'s "Recording of the Year" award, while other career milestones include a performance at the White House for President and Mrs. Obama.

Diagnosed with type 1 diabetes at nine years old, Weilerstein is a staunch advocate for the T1D community. She lives with her husband, Venezuelan conductor Rafael Payare, and their two young children.

---

# Elkhanah Pulitzer

metteuse en scène  
director

Connue pour ses mises en scène audacieuses, nuancées et novatrices, Elkhannah Pulitzer est une personnalité estimée de la scène internationale. Directrice d'opéra, de théâtre et d'autres œuvres pour la scène, cet automne elle a signé une nouvelle production d'*Antony and Cleopatra* de John Adams — un projet sur quatre ans — dont la création a eu lieu à l'Opéra de San Francisco en septembre 2022. Madame Pulitzer explore les croisements entre la musique et le théâtre à travers l'innovation et des formes hybrides. Parmi ses projets récents, citons *prisoner of the state* de David Lang avec le New York Philharmonic et le BBC Symphony Orchestra au théâtre Barbican; la tournée en direct de l'album *12 Little Spells* d'Esperanza Spalding; et *DIORAMA*, une installation artistique à l'I.O.U. de San Francisco. Elle a dirigé des projets au Los Angeles Philharmonic, notamment *Nixon in China* de John Adams et *Mass* de Leonard Bernstein, également présenté dans le cadre du Mostly Mozart Festival au Lincoln Center. Elle a dirigé *The Gospel According to the Other Mary* de John Adams à l'Orchestre symphonique de San Francisco, ainsi que *Lucia di Lammermoor* et *Judas Maccabaeus* à l'Opéra de Los Angeles. Elle a mis en scène *The Flying Dutchman* de Wagner à l'Opéra de San Francisco en 2013 et est retournée en tant que conservatrice artistique du San Francisco Opera Lab, un programme expérimental d'opéra de chambre sur deux ans, de 2015 à 2017, dont elle a conçu la mission, l'image de marque et la programmation. Elle a mis en scène plusieurs productions au West Edge Opera, dont *Lulu* de Berg, *Powder Her Face* de Thomas Adès et *Quartett* de Luca Francesconi. Auparavant, elle a collaboré à des projets de nouvelle génération avec le Washington National Opera, le Lyric Opera of Kansas City, le Boston Lyric Opera, l'Opera Omaha, l'Opera Theater of St. Louis et la Canadian Opera Company. En tant que metteuse en scène de théâtre, elle a travaillé avec Impact Theater, Cutting Ball, Riverside Theater et Ensemble Theater Company.

Madame Pulitzer a reçu le prix Opera America Success Award pour son livret de *Dream of the Pacific*, un opéra composé par Stephen Mager commandé et interprété par l'Opera Theatre of St. Louis. Elle est titulaire d'une maîtrise de l'université Columbia en mise en scène. Née à Boston, elle a grandi à St. Louis et Marin. Elkhannah Pulitzer est également vice-présidente du conseil d'administration de la Pulitzer Arts Foundation, qui appuie l'expérimentation dans les domaines de la conservation des œuvres d'art, des installations et de la programmation en direct.

Known for her bold, nuanced, and innovative stage direction, Elkhannah Pulitzer is an esteemed director of opera, theatre, and other staged works. This fall, she directed a new production of John Adams' *Antony and Cleopatra*—a project four years in the making—which premiered at the San Francisco Opera in September 2022. Ms. Pulitzer explores the intersection between music and theatre through innovation and hybridized forms. Recent projects include David Lang's *prisoner of the state* with the New York Philharmonic and the BBC Symphony Orchestra at the Barbican; the live tour of Esperanza Spalding's album *12 Little Spells*; and *DIORAMA*, an art installation at the I.O.U. in San Francisco. She has directed projects at the LA Philharmonic, including John Adams's *Nixon in China* and Leonard Bernstein's *Mass*, the latter of which was also staged at the Mostly Mozart Festival at Lincoln Center. She has also directed John Adams' *The Gospel According to the Other Mary* at the San Francisco Symphony, and *Lucia di Lammermoor* and *Judas Maccabaeus* at the Los Angeles Opera. She directed Wagner's *Flying Dutchman* at the San Francisco Opera in 2013 and returned to serve as Artistic Curator of SF Opera Lab, an experimental chamber opera two-year program from 2015 to 2017, where she developed the mission, brand, and programming. She has directed multiple productions at West Edge Opera, among them Berg's *Lulu*, Thomas Ades' *Powder Her Face*, and Luca Francesconi's *Quartett*. Past work includes collaborations on next-generation projects with the Washington National Opera, Lyric Opera of Kansas City, Boston Lyric Opera, Opera Omaha, Opera Theater of St. Louis, and the Canadian Opera Company. Theatre directing credits include work with Impact Theater, Cutting Ball, Riverside Theater, and Ensemble Theater Company.

Ms. Pulitzer was honoured with the Opera America Success Award for her libretto to *Dream of the Pacific*, an opera composed by Stephen Mager, commissioned and performed by the Opera Theatre of St. Louis. She holds an MA from Columbia in Directing. Born in Boston and raised in St. Louis and Marin, Ms. Pulitzer also serves as board vice president of the Pulitzer Arts Foundation, which advances experimentation in art curation, installation, and live programming.



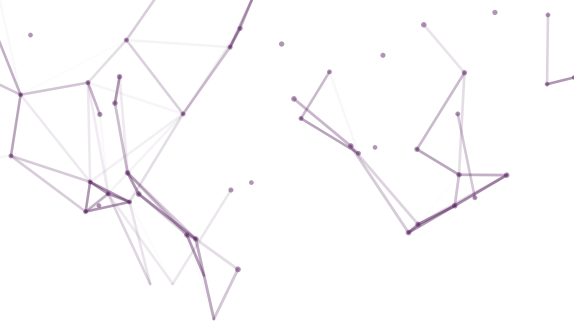
---

## Seth Reiser

concepteur scénique et de l'éclairage  
scenic & lighting designer

Seth Reiser est un designer basé à New York qui travaille dans les domaines du théâtre, de l'opéra, de la danse et de la musique. Ses réalisations ont été présentées partout aux États-Unis et dans le monde. En musique, celles-ci comprennent *Aci, Galatea é Polifemo* de Handel avec la Philharmonia Baroque Opera à San Francisco dans une mise en scène de Christopher Alden; *El Cimarrón* de Henze au Festival Impulso à Mexico dans une mise en scène de Robert Castro; la scénographie et l'éclairage de *Mass* de Bernstein avec les orchestres philharmoniques de Los Angeles et New York, mis en scène par Elkhanah Pulitzer; *la Passion selon Saint Matthieu* de J. S. Bach (Orchestre philharmonique de Berlin) au Park Avenue Armory dans une mise en scène de Peter Sellars; *Kopernicus* de Claude Vivier à l'Opéra de Paris, mis en scène par Peter Sellars; *The Gospel According to the Other Mary* à l'Orchestre symphonique de San Francisco, mis en scène par Elkhanah Pulitzer; *Round Up* de Sufjan Steven à la Brooklyn Academy of Music; *Des Canyons aux étoiles* de Messiaen avec l'Orchestre symphonique de St. Louis dirigé par Deb O'Grady, qui a tourné aux États-Unis, à l'Opéra de Sydney et au Théâtre Barbican; et *The Indian Queen* avec MusicAeterna, sous la direction de Robert Castro, en tournée en Allemagne. Seth conçoit régulièrement des éclairages pour les concerts Sound Box de l'Orchestre symphonique de San Francisco. Il est titulaire d'une licence de l'Ohio Wesleyan University et d'une maîtrise en beaux-arts de la NYU/Tisch School of the Arts.

Seth Reiser is a New York-based designer who works in theatre, opera, dance, and music. Seth's work has been seen throughout the United States and internationally. Recent work in music includes Handel's *Aci, Galatea é Polifemo* with the Philharmonia Baroque Opera in San Francisco, directed by Christopher Alden; Henze's *El Cimarrón* at Festival Impulso in Mexico City, directed by Robert Castro; the set and lighting design for Bernstein's *Mass* at the Los Angeles Philharmonic and New York Philharmonic, directed by Elkhanah Pulitzer; J. S. Bach's *St. Matthew Passion* (Berlin Philharmonic) at the Park Avenue Armory, directed by Peter Sellars; Claude Vivier's *Kopernicus* at the Théâtre Cardin in Paris, directed by Peter Sellars; John Adams' *Gospel According to the Other Mary* with the San Francisco Symphony directed by Elkhanah Pulitzer; Sufjan Stevens's *Round Up* at the Brooklyn Academy of Music; Messiaen's *Des Canyons aux étoiles* with the St. Louis Symphony, directed by Deb O'Grady, which was seen throughout the United States, at the Sydney Opera House and the Barbican; and *The Indian Queen* in concert with MusicAeterna, directed by Robert Castro which toured Germany. Seth also regularly designs lighting for the San Francisco Symphony's Sound Box concerts. He received his bachelor's degree from Ohio Wesleyan University and MFA from NYU/Tisch School of the Arts.



# Carlos J. Soto

créateur de costumes  
costume designer

© Maria Baranova-Suzuki

Carlos J. Soto est un designer et directeur créateur basé à New York. Avec Zack Winokur, il a participé à la production de : *Tristan und Isolde* (Santa Fe Opera); *Only An Octave Apart* avec Justin Vivian Bond et Anthony Roth Costanzo (St. Ann's Warehouse, Wilton's Music Hall); *The No One's Rose* du compositeur Matthew Aucoin, chorégraphie de Bobbi Jene Smith (Stanford Live); *The Black Clown* avec Davone Tines (ART Lincoln Center, 2018–2019). Avec Solange Knowles et Wu Tsang : *Passage* (International Woolmark Prize 2021); *In Past Pupils and Smiles* de Solange (Biennale de Venise, 2019); *Witness!* (Elbphilharmonie de Hambourg/Opéra de Sydney, 2019–2020); *When I Get Home* (tournée de films et de concerts, 2019). Costumes et/ou scénographie : *The Valkyries* de Wagner par Yuval Sharon (Detroit Opera); *Triptych* (Eyes of One on Another) de Bryce Dessner, mise en scène de Kaneza Schaal; *Roomful of Teeth* (BAM, Holland Festival, Kennedy Center, UMS, 2019); *The Mile-Long Opera* d'Anne Carson, Claudia Rankine et David Lang, 2018. Soto collabore étroitement avec Robert Wilson depuis 1997, et récemment sur *Bach 6 Solo*, *Der Messias*, et *I Was Sitting on My Patio This Guy Appeared I Thought I Was I Hallucinating*.

Carlos J. Soto is a designer and creative director based in New York City. With Zack Winokur: *Tristan und Isolde* (Santa Fe Opera); *Only an Octave Apart* with Justin Vivian Bond and Anthony Roth Costanzo (St. Ann's Warehouse, Wilton's Music Hall); *The No One's Rose* by composer Matthew Aucoin, choreographer Bobbi Jene Smith (Stanford Live); *The Black Clown* with Davone Tines (ART Lincoln Center, 2018–2019). With Solange Knowles & Wu Tsang: *Passage* (International Woolmark Prize 2021); Solange's *In Past Pupils and Smiles* (Venice Biennale, 2019); *Witness!* (Elbphilharmonie Hamburg/Sydney Opera House, 2019–2020); *When I Get Home* (film and concert tour 2019). Costumes and/or scenography: Wagner's *The Valkyries* by Yuval Sharon (Detroit Opera); *Triptych* (Eyes of One on Another) by Bryce Dessner, director Kaneza Schaal; *Roomful of Teeth* (BAM, Holland Festival, Kennedy Center, UMS, 2019); *The Mile-Long Opera* by Anne Carson, Claudia Rankine, David Lang, 2018. Soto has collaborated closely with Robert Wilson since 1997, most recently on *Bach 6 Solo*, *Der Messias*, and *I Was Sitting on My Patio This Guy Appeared I Thought I Was Hallucinating*.



---

# Hanako Yamaguchi

productrice artistique et conseillère  
artistic producer & advisor

La productrice artistique et consultante Hanako Yamaguchi croit au pouvoir de transformation des arts. Outre la production de FRAGMENTS, elle a récemment été conseillère artistique pour la Celebrity Series of Boston, l'Artist Propulsion Lab de WQXR, l'Orchestra of St. Luke's et Little Island (New York). Au cours de ses 30 années passées au Lincoln Center for Performing Arts, Hanako s'est imposée comme l'une des figures de proue de l'art contemporain. Elle a joué un rôle de premier plan dans l'évolution du Lincoln Center, qui est passé du statut de diffuseur de musique classique à celui de commandeur et producteur de présentations pluridisciplinaires impliquant la musique, la danse, le théâtre, le cinéma et la parole. En tant que directrice de la programmation musicale, Hanako a été cocréatrice du White Light Festival, l'une des forces à l'origine de la revitalisation du Mostly Mozart Festival, et la conservatrice/productrice de la série de concerts de longue date Great Performers. Tout au long de sa carrière, elle s'est attachée à cultiver et à défendre un large éventail d'artistes, à rechercher de nouvelles collaborations et à s'assurer que les spectacles soient inoubliables.

Elle est actuellement membre du conseil d'administration de l'International Society for the Performing Arts (ISPA), association mondiale de gestionnaires des arts, qui se réunit dans le but de développer les arts au niveau international.

Artistic producer and consultant Hanako Yamaguchi believes in the transformative power of the arts. In addition to producing FRAGMENTS, she has also recently served as artistic advisor to the Celebrity Series of Boston, WQXR's Artist Propulsion Lab, Orchestra of St. Luke's, and Little Island (NYC). Over her 30-year tenure at Lincoln Center for the Performing Arts, Hanako emerged as a key leader in Lincoln Center's evolution from classical music presenter to commissioner and producer of multidisciplinary presentations involving music, dance, theatre, film, and the spoken word. As Director of Music Programming, Hanako was a co-creator of the White Light Festival, a force behind the revitalization of the Mostly Mozart Festival, and curator/producer of the long-standing Great Performers concert series. Throughout, her cultivation and advocacy of a wide range of artists, her desire for new collaborations, and her commitment to making the performances unforgettable have been her signature.

She is currently a board member of the International Society for the Performing Arts, a global association of arts management leaders who come together with the shared goal of strengthening and developing the arts internationally.



ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Présenté par



# Offrez l'OSM en cadeau.

Pour les fêtes, faites plaisir à vos proches en leur offrant  
un moment musical mémorable à l'OSM!

ÉCONOMISEZ

25%

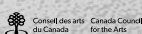
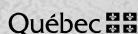
À L'ACHAT  
DE 2 CONCERTS

Chèques-cadeaux  
également  
disponibles!

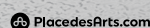
Présentateur de saison



Partenaires publics



En vente aussi à



OSM.CA

# Les musiciennes et musiciens de l'OSM

**RAFAEL PAYARE**, directeur musical / music director

**ANDREW MEGILL**, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

**OLIVIER LATRY**, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist-in-residence

**ANTONIA NANTEL**, **ATHANASE DAVID** & **WILFRID PELLETIER**, membres fondateurs / founding members

**WILFRID PELLETIER (1896-1982)**, **ZUBIN MEHTA** & **KENT NAGANO**, chefs émérites / conductors emeriti

**PIERRE BÉRIQUE (1910-2003)**, directeur général émérite / general manager emeritus

**LOUIS CHARBONNEAU**, timbalier solo émérite / principal timpanist emeritus

## PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

**Andrew Wan** <sup>1,2</sup>  
violon solo / concertmaster  
**Olivier Thouin**  
violon solo associé /  
associate concertmaster

**Marianne Dugal**  
2<sup>e</sup> violon solo associée /  
2<sup>nd</sup> associate concertmaster

**Jean-Sébastien Roy**  
1<sup>er</sup> assistant / 1<sup>st</sup> assistant

**Ramsey Husser**  
2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**Sydney Adedamola**

**Marc Béliveau**

**Marie Lacasse** <sup>2</sup>

**Ariane Lajoie**

**Ingrid Matthiessen**

**Katherine Palyga**

**Timothy Steeves**

**Abby Walsh** <sup>2</sup>

**Richard Zheng** <sup>2</sup>

## SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

**Alexander Read**  
solo / principal

**Marie-André Chevrette**  
associée / associate

**Brigitte Rolland**  
1<sup>re</sup> assistante / 1<sup>st</sup> assistant

**Joshua Peters**  
2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**Éliane Charest-  
Beauchamp** <sup>2</sup>

**Ann Chow**

**Mary Ann Fujino**

**Jean-Marc Leclerc**

**Isabelle Lessard**

**Alison Mah-Poy**

**Monique Poitras**

**Daniel Yakymyshyn**

## ALTOS / VIOLAS

**Victor Fournelle-Blain** <sup>2</sup>  
solo / principal

**Jean Fortin**  
1<sup>er</sup> assistant / 1<sup>st</sup> assistant

**Charles Pilon**  
2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**Joseph Burke**

**Scott Chancey**

**Sofia Gentile**

**Natalie Racine**

**Rosemary Shaw**

## VIOLONCELLES / CELLOS

**Brian Manker**

solo / principal

**Anna Burden**

associée / associate

**Tavi Ungerleider** <sup>2</sup>

1<sup>er</sup> assistant / 1<sup>st</sup> assistant

**Geneviève Guimond**

**Gerald Morin**

**Sylvain Murray** <sup>2</sup>

**Peter Parthun**

**Sophie van der Sloot**

## CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

**Ali Kian Yazdanfar**  
solo / principal

**Eric Chappell**  
assistant

**Scott Feltham**

**Andrew Goodlett**

**Peter Rosenfeld**

**Edouard Wingell**

## OCTOBASSES

**Eric Chappell**

**Andrew Goodlett**

**Sylvain Murray**

Les octobasses sont gracieusement  
mises à la disposition de l'OSM  
par la compagnie Canimex Inc.  
(Drummondville). / The octobasses  
are generously loaned to the OSM  
by Canimex Inc. (Drummondville).

## FLÛTES / FLUTES

**Timothy Hutchins**

solo / principal

**Albert Brouwer**

associé / associate

**Florence Laurain**

2<sup>e</sup> flûte / 2<sup>nd</sup> flute

**Christopher M. James**

piccolo solo / principal piccolo

## HAUTOIS / OBOES

**Vincent Boilard**

associé / associate

**Josée Marchand**

2<sup>e</sup> hautbois / 2<sup>nd</sup> oboe

**Pierre-Vincent Plante**

cor anglais solo /

principal English horn

## CLARINETTES / CLARINETS

**Todd Cope**

solo / principal

**Alain Desgagné**

associé / associate

**André Moisan**

clarinette basse et saxophone /

bass clarinet and saxophone

## BASSONS / BASSOONS

**Stéphane Lévesque**

solo / principal

**Mathieu Harel**

associé / associate

**Martin Mangrum**

2<sup>e</sup> basson / 2<sup>nd</sup> bassoon

**Michael Sundell**

contrebasson / contrabassoon

## CORS / HORNS

**Catherine Turner**

solo / principal

**Denys Derome**

associé / associate

**Xavier Fortin**

2<sup>e</sup> cor / 2<sup>nd</sup> horn

**Florence Rousseau**

3<sup>e</sup> cor / 3<sup>rd</sup> horn

**Nadia Côté**

4<sup>e</sup> cor / 4<sup>th</sup> horn

## TROMPETTES / TRUMPETS

**Paul Merkelo**

solo / principal

**Stéphane Beaulac**

associé / associate

**Robert Weymouth**

2<sup>e</sup> trompette / 2<sup>nd</sup> trumpet

**Samuel Dusinberre**

4<sup>e</sup> trompette / 4<sup>th</sup> trumpet

## TROMBONES

**James Box**

solo / principal

**Charles Benaroya**

2<sup>e</sup> trombone / 2<sup>nd</sup> trombone

**Pierre Beaudry**

trombone basse solo /  
principal bass trombone

## TUBA

**Austin Howle**

solo / principal

## TIMBALES / TIMPANI

**Andrei Malashenko**

solo / principal

**Hugues Tremblay**

associé / associate

## PERCUSSIONS

**Serge Desgagnés**

solo / principal

**Corey Rae**

**Hugues Tremblay**

## HARPE / HARP

**Jennifer Swartz**

solo / principal

Parrainée par monsieur

François Schubert, en mémoire

de son épouse Marie Pineau. /

Sponsored by Mr. François Schubert,

in loving memory of Marie Pineau.

## PIANO & CÉLESTA

**Olga Gross**

## MUSICOTHÉCAIRE / MUSIC LIBRARIAN

**Michel Léonard**

<sup>1</sup> Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généralement prêté par le mécène David B. Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.

<sup>2</sup> L'archet Dominique Peccatte 1860 d'Andrew Wan, le violon Giovanni Battista Grancino 1695 et l'archet Arthur Vigneron 1895 de Marie Lacasse, le violon Nicolas Vuillaume de Mirencourt et l'archet Eugène Sartory d'Abby Walsh, le violon Lorenzo Storioni 1780 et l'archet Eugène Sartory de Richard Zheng, le violon Jean-Baptiste Vuillaume 1840 d'Éliane Charest-Beauchamp, l'alto Carlo Ferdinando Landolfi 1757 (Milan) de Victor Fournelle-Blain, le violoncelle Raffaele & Antonio Gagliano v. 1830 et l'archet François Nicolas Voirin 1860 de Tavi Ungerleider, de même que le violoncelle Domenico Montagnana 1734 et l'archet Louis Gillet v. 1950 de Sylvain Murray sont gracieusement mis à leur disposition par CANIMEX INC. de Drummondville (Québec). / Andrew Wan's 1860 Dominique Peccatte bow, Marie Lacasse's 1695 Giovanni Battista Grancino violin and 1895 Arthur Vigneron bow, Abby Walsh's Nicolas Vuillaume de Mirencourt violin and Eugène Sartory bow, Richard Zheng's 1780 Lorenzo Storioni violin and Eugène Sartory bow, Éliane Charest-Beauchamp's 1840 Jean-Baptiste Vuillaume violin, Victor Fournelle-Blain's 1757 (Milan) Carlo Ferdinando Landolfi viola, Tavi Ungerleider's c. 1830 Raffaele & Antonio Gagliano cello and 1860 François Nicolas Voirin bow, as well as Sylvain Murray's 1734 Domenico Montagnana cello and c. 1950 Louis Gillet bow are generously provided to them by CANIMEX INC. (Drummondville, Quebec).

# Administration de l'OSM

## Conseil d'administration

### COMITÉ EXÉCUTIF

#### Lucien Bouchard

Président du CA de l'OSM  
Associé principal  
Davies Ward Phillips & Vineberg  
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

#### Hélène Desmarais

Présidente déléguée du CA de l'OSM  
Présidente et chef de la direction  
Centre d'entreprises et d'innovation  
de Montréal

#### Monique Leroux

Vice-présidente du CA de l'OSM  
Conseillère stratégique  
Fiera Capital

#### Nicolas Marcoux

Trésorier du CA de l'OSM  
Chef de la direction  
PricewaterhouseCoopers LLP

#### Renée Loiselle

Secrétaire du CA de l'OSM  
Associée  
Norton Rose Fulbright Canada  
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

#### Marc-André Boutin

Associé  
Davies Ward Phillips & Vineberg  
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

#### Madeleine Careau

Cheffe de la direction  
Orchestre symphonique de Montréal

#### Jean-Guy Desjardins

Président du conseil et chef de  
la direction  
Fiera Capital

#### Patrick Lahaie

Associé sénior  
McKinsey & Compagnie

#### Georges Morin

Administrateur de sociétés  
Jonathan Tétrault

Associé directeur  
Sagard Holding  
Louis G. Veroneau  
Directeur général, Initiatives  
stratégiques, actifs réels  
Immobilier, ressources naturelles  
et infrastructures – PSP

### ADMINISTRATEURS

#### Louis Audet

Président exécutif du conseil  
d'administration  
Cogeco

#### Janie Béique

Présidente et cheffe de la direction

Fonds de solidarité FTQ

#### Isabelle Benoit Gelber

Chercheuse  
Université Concordia

#### Anne-Marie Boucher

Avocate  
BCF Avocats d'affaires  
Bita Cattelan  
Vice-présidente  
Fondation WCPD et WCPD Inc.

#### Sandra Chartrand

Présidente  
Fondation Sandra et Alain Bouchard

#### Deborah Cherenfant

Directrice régionale  
Femmes entrepreneurs, Québec &  
Atlantique TD

#### Charles Emond

Président et chef de la direction  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec

#### Pierre Gagnon

Vice-président  
Affaires corporatives et juridiques et  
chef de la gouvernance  
Hydro-Québec

#### L'honorable Marc Gold

Administrateur de sociétés

#### Pierre A. Goulet

Président  
Gestion Scabrini inc.

#### Jimmy Jean

Vice-président, économiste en chef  
et stratège

#### Mouvement Desjardins

#### Patricia Lemaire

Directrice générale  
Fondation famille Lemaire

#### Charles Milliard

Président-directeur général  
Fédération des chambres de  
commerce du Québec

#### Karine Moses

Présidente direction du Québec de  
Bell & Présidente Bell Média Québec

#### Richard Payette

#### Élise Proulx

Vice-présidente exécutive,  
Affaires publiques,  
Communications et cheffe de cabinet  
Ivanhoé Cambridge

#### Jean-François Séguin

Directeur général et chef du secteur  
des Technologies - Québec  
BMO Marché des Capitaux

### MEMBRES EX OFFICIO

#### Vincent Decitre

Président  
Cercle des mélomanes de l'OSM

#### Jacques Laurent

#### Stéphane Lèvesque

Musicien

Comité des musiciens

#### Sylvain Murray

Musicien

Comité des musiciens

#### Robert Quesnel

Président  
Association des bénévoles de l'OSM

## Personnel administratif

### DIRECTION GÉNÉRALE

MADELINE CAREAU, cheffe de la direction  
DANIÈLE LAVOIE, cheffe de bureau et  
adjoindue exécutive

FREDY EXCELLENT, coordonnateur aux  
événements et assistant administratif  
MARC DE MONTIGNY, coordonnateur aux  
événements et assistant administratif

### AFFAIRES PUBLIQUES ET RELATIONS GOUVERNEMENTALES

MAXIME LATAILLE, directeur, affaires publiques  
et relations gouvernementales

### ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON, directrice principale,  
secteur artistique  
BÉATRICE MILLE, adjoindue au directeur musical

### ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

FRANÇOISE HENRI, directrice, personnel musicien  
LISE-MARIE RIBERDY, coordonnatrice, musicothèque

### ÉDUCATION ET COMMUNAUTÉ

ANNIE SAUMIER, directrice, éducation  
MÉLANIE MOURA, cheffe, programmation jeunesse  
et médiation

ANNIE CALAMIA, chargée de projets, développement  
des publics

MARIE-CLAUDE CODSI, chargée de projets, éducation  
JADE PICHÉ, chargée de projets, concours et  
partenariats éducatifs

### OPÉRATIONS ARTISTIQUES

SÉBASTIEN ALMON, directeur opérations  
artistiques et développement international

### PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND, directrice, production  
LUC BERTHIAUME, directeur technique  
CARL BLUTEAU, chef machiniste  
BERNARD FRENETTE, chef accessoiriste  
NICOLA LOMBARDO, chef son  
HENRY SKERRETT, chef éclairagiste

### PROGRAMMATION

RONALD VERMEULEN, directeur,  
programmation musicale  
SCOTT TRESHAM, directeur adjoint,  
programmation musicale  
CLAIRE CAVANAGH, chargée de projets,  
programmation musicale  
RASHA MASALKHI, chargée de projets,  
programmation musicale, par intérim  
JORDAN GASPARIK, responsable, artistes invités  
JOÉ LAMPRON-DANDONNEAU, coordonnateur,  
secteur artistique

### PROJETS ARTISTIQUES

YUMI PALLESCHI, cheffe, projets artistiques  
ANA BARRETT, coordonnatrice, projets artistiques  
AUDE LACHAPPELLE, superviseuse, Espace OSM

### EXPLOITATION

INES LENZI, cheffe de l'exploitation  
DAPHNÉ BISSON, analyste d'affaires  
MARIE-HÉLÈNE FOREST, conseillère principale,  
initiatives stratégiques

### COMMANDITES

MARIE-ÈVE MERCURE, directrice, commandites  
VÉRONIQUE BUGEAUD, cheffe, développement  
des commandites

NAWAL OMRI, Cheffe, gestion des comptes,  
commandites

CAROLINE VERREAULT, cheffe, gestion de  
comptes, commandites par intérim

RACHEL ALBOUKHARI, gestionnaire de comptes,  
commandites

MARIE MICHAUD, gestionnaire de comptes,  
commandites

BASMA ABOUABDELMAJID, chargée de comptes,  
commandites

ORIANA NTONDO, chargée de comptes, commandites

### MARKETING-COMMUNICATIONS

MARLENE CHAPELAIN, directrice, marketing  
et communications

CHARLIE GAGNÉ, cheffe, communications-marketing

CAMILLE LALIME, chargée de projets, marketing

SONIA STAALI, chargée de projets, marketing,  
par intérim

FLORENCE LEYSSIEUX, conseillère, contenu  
musical et rédactrice

PIER-LUC LEMIEUX, coordonnateur, marketing

GENEVIÈVE OUIMET, coordonnatrice,  
communications-marketing

PASCAL OUIMET, cheffe, relations publiques

ELISE FAFARD, relationniste

YSABEL RODRIGUEZ, cheffe, plateformes numériques

KARYNE DUFOUR, conseillère principale,  
stratégies et marketing relationnel

JEANNE DUMOUCHEL, chargée, contenu et  
médias sociaux

ARIELA LEONARDO VARGAS, coordonnatrice,  
plateformes numériques par intérim

### DÉVELOPPEMENT PHILANTHROPIQUE

ANNE LASSONDE, Directrice, développement  
philanthropique, par intérim

JOSIANNE LAFANTAISIE, cheffe, développement  
philanthropique, campagne grand public et  
communication

MARIE-ANDRÉE PIGEON-TURENNE, Conseillère,  
campagnes de dons et opérations

CAROLINE BÉNARD, conseillère au développement,  
grands donateurs

LAURENCE CHARLEBOIS, conseillère, relations  
grands donateurs

MYLÈNE DES BECQUETS, cheffe de projets,  
événements philanthropiques  
FRÉDÉRIQUE BERGERON, coordonnatrice,  
événements philanthropiques  
STÉPHANIE FAUCHER, conseillère, développement  
des Cercles philanthropiques

### RESSOURCES HUMAINES

BRUNO VALET, CRHA, directeur, ressources humaines  
BELINA SAVEJVONG, CRHA, conseillère,  
ressources humaines  
GENEVIÈVE BOLDUC, conseillère, ressources  
humaines, par intérim

### VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

LAURIE-ANNE DEIGAT, directrice,  
ventes et service à la clientèle  
KARINE BOILLAT-MADFOUNY, chargée,  
ventes et service à la clientèle  
INGRID LOCKS SCHMITT, coordonnatrice,  
ventes et opérations billetterie  
VINCENT MICHAUD, coordonnateur, opérations  
billetterie et campagnes de sollicitation  
ZELTZIN ADELA GONZALEZ MACIEL  
CÉDRICK DUCASS  
LUCAS MAURER

conseillers, opération et service à la clientèle

ALEX HUYGHEBAERT

CAMILLE LY MICHAUD-TRAN

ALEXIS MICHAUD

CHRISTIANE POSSAMAI

JEAN-PIERRE BOURDEAU

OLIVIER MARTIN-FRÉCHETTE

SUSANNE VIOLINO

VINCENT BERTRAND-HUNEAU

conseillers(ères), relations client

### SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS

SOPHIE BRUNETTE, CPA, directrice principale,  
services administratifs  
YAZAN SHUKAIRY, analyste fonctionnel – gestion  
de la relation client

### SERVICES FINANCIERS

NATHALIE MALLET, contrôleur

MANON BRISSON, technicienne comptable

### TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

CHOUKRI BELHADJ, chef, technologies de l'information  
HAMDANE BOUZAR, technicien, informatique  
SOPHIE RODRIGUE, technicienne, gestion  
de l'information

### ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

ROBERT QUESNEL, président

---

# Le Grand Orgue

# Pierre-Béique

---

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at the Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM's first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible through the legacy of Madame Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

---

## LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

---

La réalisation de la résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's home was made possible thanks to the government of Quebec, which also assumed its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

Comme nos donateurs  
Huguette, Amin et Zeltzin,  
permettez à toute la communauté  
de savourer le bonheur de  
la musique classique!

Faites votre don  
dès maintenant!



En ligne : [osm.ca/dons](https://osm.ca/dons)



Au téléphone : 514 842-0017



Pour que la musique  
fasse vibrer

# Merci à nos donatrices et à nos donateurs



## Grands donateurs et donatrices | Major donors

### Cercle du Maestro / Maestro Circle

100 000 \$ – 499 999 \$

Satoko & Richard Ingram +  
Michèle et Jean Paré\* +

50 000 \$ – 99 999 \$

Ann Birks\* +  
John Farrell & François Leclair +  
Juliana Pleines +  
Ariane Riou et Réal Plourde\* +  
David B. Sela\*  
The Azrieli Foundation

25 000 \$ – 49 999 \$

Canimex Inc.  
Bita & Paolo Cattelan +  
Familie Ionescu  
François Schubert  
Ruth & David Steinberg Foundation\*  
Anonyme

10 000 \$ – 24 999 \$

Naomi & Eric Bissell  
Karen and Murray Dalfen  
Dentons Canada s.e.n.c.r.l.  
Fayolle Canada  
Fogarty Étude Légale - Fogarty Law Firm +  
Société de Gestion Sogefor inc.  
Fonds Fondation Stéfane Foumy  
Fondation Bernard Gauthier  
Nahum & Dr. Sheila Gelber  
Gelmount Foundation  
Shirley Goldfarb  
Henri Family Foundation  
Fondation Céline et Jacques Lamarre  
Tom Little & Ann Sutherland  
Constance V. Pathy  
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis  
David Tarr & Gisèle Chevretils  
Lorraine Langevin et Jean Turmel  
Sue & Soren Wehner  
Colleen & Mirko Wicha  
Anonyme (2)

### Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ – 9 999 \$

Dr Karen Buzaglo & Mr Alexandre Abecassis  
Renée et Pierre Béland  
Marjorie & Gerald Bronfman Foundation  
Susan Casey Brown  
Dr. Richard Cruess  
Louise Doré et Jean Lanoue  
André Dubuc  
In honour of Eni and Berni Rosenberg  
Drs. Diane Francoeur et Francis Engel  
Pierrette Rayle & John H. Gomery  
Marie-Claire Hélie  
Fondation Sibylla Hesse  
Joan F. Ivory CM  
Roslyn Joseph  
Fondation famille Lupien  
The Irving Ludmer Family Foundation  
Lise-Andrée Mercier  
Madame Guylaine Saucier, C.M., CFA  
Fondation Denise & Guy St-Germain  
Lillian Vineberg  
Anonyme (3)

3 000 \$ – 4 999 \$

Robert P. Bélanger et Francine Descarries  
Gilles Brassard et Lise Raymond  
Réjean Breton et Louise-Marie Dion\* +  
Sigrid et Gilles Chatel  
Rachel Côté et Paul Cmikiewicz  
In loving memory of Fran Croll  
Mr. & Mrs. Aaron Fish  
Louise Fortier  
Dixi Lambert  
Monique F. et Marc Leroux  
Mrs. Eunice Mayers  
Jean-Yves Noël  
Wakeham Pilot  
Helgi Soutar  
Mrs. Gabrielle Tiven  
Fonds philanthropique Charlotte Veilleux  
Lucie Vincelette  
Martin Watier

2 000 \$ – 2 999 \$

Assurart inc.  
Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel  
Picotte  
Liliane Benjamin  
Louissette Bernard  
Antje Bettin  
Suzanne Bisailon  
Joan & Hy Bloom

Marlene Bourque  
Maureen & Michael Cape  
Cecily Lawson & Robert S. Carswell  
Francine Cholette et Martin Ouellet  
Dr Richard Cloutier  
Guylaine D'Amours et Pierre Charlebois  
Elizabeth M. Danowski  
Diane Demers  
Fonds fondation Jean E. et Lucille Douville  
Benoit et Léa Dubé  
Monique Dupuis  
Enchères Champagne  
Docteur Stéphan Gagnon  
D. Gaurin  
Brenda & Samuel Gewurz  
Thérèse Gagnon Giasson  
Nancy & Marc Gold  
Marina Gusti  
Riva & Thomas O. Hecht  
Rob Israel  
Vincent Jean-François  
Fondation Jeanniot  
Louise Cérat et Gilles Labbé  
Serge Laflamme  
Peter Martin & Hélène Lalonde  
Suzanne et Michel Languedoc  
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier  
Viateur Lemire  
William Blanchard & Renée Loiselle  
Erna & Arnie Ludwick  
Carole & Ejan Mackaay  
Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline McClaran  
Eric & Jane Molson  
La Famille Jean C. Monty  
Georges Morin  
Amin Noorani  
Oana Predescu  
Thérèse et Peter Primiani  
Dr. S.J. Ratner  
Docteur François Reeves  
Mrs Dorothy Reitman  
Madame Suzanne Rémy  
Katherine & James Robb  
Mrs Carmen Z. Robinson  
Madame Roxane Robitaille  
Marvin Rosenbloom & Jean Remmer  
Pat & Paul Rubin  
Denys Saint-Denis et Mireille Brunet  
Dr. Bernard & Lois Shapiro  
Josephine Stoker  
Richard Taylor  
Hope Tetrault  
Monique & Louis G. Véronneau  
Tom Wilder  
Rhonda Wolfe & Gary Bromberg  
Anonyme (4)



Le cercle Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez-nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du cercle.

The Wilfrid-Pelletier circle honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or a form other than cash. Please let us know your plans. We will be delighted to welcome you to the circle.

cbenard@osm.ca ou 514 840-7404

Julie Cadic et Thomas Chauvin  
Bita & Paolo Cattelan  
Sigrid et Gilles Chatel  
Micheline et Pierre L. Comtois  
Judith Dubé  
Paul Garvey  
Marina Gusti  
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier  
Pierre S. Lefebvre  
Nicole Pagé  
Sylvie Pauzé  
Jean-Pierre Primiani  
François Schubert  
Dr. Wendy Sissons  
Marie Thibault  
Sue Wehner  
Anonyme (2)

### Dons testamentaires / Charitable bequests 2018-2019-2020-2021

Succession Renée Bienvenu Gratton  
Succession Famille Blanchard  
Succession Barbara Baerwald Bronfman  
Succession Jean H. Ouimet  
Succession Fernand Lafleur  
Succession John Gomery  
Succession Ghislaine Piette  
Succession Alice Rowbotham

### Événements-bénéfice Saison 2022-2023

#### 100 000 \$ ET PLUS

Power Corporation du Canada  
BMO Groupe financier, Québec  
Fondation Sandra et Alain Bouchard

#### 50 000 \$ À 99 999 \$

RBC Banque Royale  
Hydro-Québec  
SNC-Lavalin Inc.  
Bell Canada  
BCF Avocats d'affaires  
Bombardier Inc.  
Cogeco  
Spinelli

#### 20 000 \$ À 49 999 \$

Banque Nationale du Canada  
Fonds de solidarité FTQ  
Financière Sun Life  
Metro Inc.  
Mouvement des Caisses Desjardins  
CAE Inc.  
Ivanhoé Cambridge Inc.  
Letko, Brosseau & Associés Inc.  
McKinsey & Company  
Norton Rose Fulbright  
WCPD Foundation, GIV Bahamas Inc.  
Corporation Fiera Capital  
CGI  
Groupe Banque TD  
iA Groupe Financier - Industrielle  
Alliance  
Stikeman Elliott, S.E.N.C.R.L., s.r.l.  
The Aldo Group Inc.  
Fasken Martineau DuMoulin  
S.E.N.C.R.L., s.r.l.  
Cirque du Soleil Entertainment Group  
Fondation Lemaire  
Stingray Digital Group Inc.

#### 10 000 \$ À 19 999 \$

EY Canada  
MNP LLP  
Banque Scotia  
BDC  
Beneva  
BFL Canada  
Borden Ladner Gervais LLP  
Canadien National  
CIBC World Markets  
Claridge Inc.  
Cogir Immobilier  
Deep Khosla  
Groupe Assura  
Haivision  
Jewish Community Foundation  
McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.  
Papier Excellence (Domtar)  
Prével  
PwC Canada  
Québecor Inc.  
Sagard Holdings  
Tom Little and Ann Sutherland  
Transcontinental  
Groupe Leclair  
Behaviour Interactive  
Fondation Morris et Rosalind Goodman  
La Famille Ionescu  
Lavery

#### 1 500 \$ À 9 999 \$

Substance  
Deloitte  
Telesystem  
Canimex Inc.  
Egon Zehnder  
Fondation Brunet  
Gestion Technocap Inc.  
Boston Consulting Group  
Fondation Famille Lupien  
Agence Le Pailleur  
ArcelorMittal Exploitation minière  
Canada s.e.n.c.  
Brivia Management Inc.  
Éditions Caramello  
Exponentiel Conseil

GDI  
Gestion Cabinet Woods Inc.  
Saputo Inc.  
W. Maxwell  
Banque Nationale – Gestion privée 1859  
Bell Textron Canada Ltée  
Carrosseries C.A  
Louise St-Pierre  
Fondation JA DeSève  
François Schubert  
Groupe Deschênes Inc.  
Isabelle Benoit Gelber  
LuneRouge  
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis  
Morris and Rosalind Goodman Family  
Foundation  
Selena Lu  
Sharon and Aaron Stern  
Yves Lévesque  
Marelle Communications  
Renée Loiselle  
Axiom Infrastructure Inc.  
Crowe BGK S.E.N.C.R.L./LLP  
Diane Fugère  
Groupe Archambault Lévesque, RBC  
Dominion valeurs mobilières  
Jarislowsky Fraser Limitée  
Banque CIBC  
Canderel Management Inc.  
HIVE Blockchain  
Placements Montrusco Bolton Inc.  
Knight Therapeutics Inc.  
Énergir  
Francine Lavoie  
Juliana Pleines  
Pierre-Marie Audard  
Vinh The Jimmy Pham pharmacien Inc.  
Anonyme



Chers Amis de l'OSM,  
vous êtes près de 5000 donateurs  
à contribuer au succès de  
l'Orchestre et à son engagement  
dans la communauté.  
Merci très sincèrement !

Dear Friends of the OSM,  
You are close to 5,000 donors  
who contribute to the OSM's  
success and to its community  
engagement.  
Our heartfelt thanks!

Merci à l'Association de musiciens  
de l'OSM qui a généreusement  
fait don des lampes de lutrin.

We would like to thank the  
Musicians' Association of  
the OSM for the gift of music  
stand lights.

#### Renseignements :

Information:  
don@osm.ca  
514 842-0017

**FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ,  
FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO  
FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM**

**10 MILLIONS \$ ET PLUS  
\$10 MILLION AND OVER**

GOVERNEMENT DU CANADA /  
GOVERNMENT OF CANADA  
RIO TINTO ALCAN

**5 MILLIONS \$ ET PLUS  
\$5 MILLION AND OVER**

ANONYME  
POWER CORPORATION DU CANADA  
SOJECCI II LTÉE

**2 MILLIONS \$ ET PLUS  
\$2 MILLION AND OVER**

HYDRO-QUÉBEC  
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER  
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

**1 MILLION \$ ET PLUS  
\$1 MILLION AND OVER**

BANQUE NATIONALE  
GROUPE FINANCIER  
BMO GROUPE FINANCIER  
FONDATION JEUNESSE-VIE  
FONDATION MIRELLA  
ET LINO SAPUTO  
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE  
RBC FONDATION  
SNC-LAVALIN

**500 000 \$ ET PLUS  
\$500,000 AND OVER**

BELL CANADA  
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT  
FOUNDATION

**250 000 \$ ET PLUS  
\$250,000 AND OVER**

FONDATION KOLBER  
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION  
METRO  
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

**150 000 \$ ET PLUS  
\$150,000 AND OVER**

ASTRAL MEDIA INC.  
CHAUSSURES BROWNS SHOES  
COGECO INC.  
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM  
ET FAMILLE  
GUY M. DRUMMOND, Q.C.  
CHARITABLE FOUNDATION  
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER-  
GAGNON

**100 000 \$ ET PLUS  
\$100,000 AND OVER**

ALVIN SEGAL FAMILY FOUNDATION  
MR AND MRS AARON FISH  
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE  
FONDATION DENISE ET  
GUY ST-GERMAIN  
FONDATION MOLSON  
FONDS ERNST PLEINES  
LE MOUVEMENT DES CAISSES  
DESJARDINS  
PÉTRO-CANADA  
SEAMONT FOUNDATION  
SUCCESSION ROSEMARY BELL

Avec la participation du gouvernement du  
Canada et du gouvernement du Québec

With the participation of the Government of  
Canada and of the Government of Quebec

**50 000 \$ ET PLUS  
\$50,000 AND OVER**

ADMINISTRATION PORTUAIRE  
DE MONTRÉAL  
M. EDOUARD D'ARCY  
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ  
GEORGES C. METCALF CHARITABLE  
FOUNDATION  
MANUVIE  
OMER DESERRÉS

**25 000 \$ ET PLUS  
\$25,000 AND OVER**

M. PIERRE BÉIQUE  
FONDATION P. H. DESROSIERS  
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

**10 000 \$ ET PLUS  
\$10,000 AND OVER**

ASSOCIATION DES MUSICIENS  
DE L'OSM  
ASSOCIATION DES MUSICIENS  
DE L'OSM 2011-2012  
BITA & PAOLO CATTELAN  
CANIMEX  
COPAP INC.  
MERCK CANADA INC.  
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,  
S.R.L./LLP  
M. DAVID B. SELA  
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

**Canada**

**Québec** 

**CONSEIL D'ADMINISTRATION  
DE LA FONDATION  
FOUNDATION BOARD  
OF DIRECTORS**

Fondatrice, présidente du conseil  
d'administration de la Fondation de l'OSM  
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D.  
Centre d'entreprises et d'innovation  
de Montréal

Cheffe de la direction  
MADELEINE CAREAU  
Orchestre symphonique de Montréal  
Fondation de l'Orchestre symphonique  
de Montréal

Secrétaire  
CHARLES-ÉTIENNE BORDUAS  
Norton Rose Fulbright Canada,  
S.E.N.C.R.L., s.r.l./LLP

Trésorier  
EDOUARD D'ARCY

**MEMBRES  
MEMBERS**

LUCIEN BOUCHARD  
Davies Ward Phillips & Vineberg LLP  
SOPHIE BRUNETTE  
Orchestre symphonique de Montréal

CLAUDE CHAGNON  
Fondation Lucie et André Chagnon

PIERRE DUCROS  
P. Ducros et associés

GUY FRÉCHETTE

CLAUDE GILBERT

RICHARD GUAY, Ph.D., CFA, FRM

Titulaire de la Chaire Fintech

AMF - Finance Montréal ESG-UQAM

MAXIME LATAILLE  
Orchestre symphonique de Montréal

ANDREW MOLSON

Groupe conseil RES PUBLICA

JACQUES NANTEL

HEC Montréal

GUYLAINE SAUCIER

DAVID B. SELA

Copap Inc.

JONATHAN TÉTRAULT

Sagard Holdings

NATHALIE TREMBLAY

# Nos partenaires

Présentateur de l'OSM



Présentateur de saison



Grand présentateur de série



Présentateurs de série

Fondation J.A. DeSeve



ESG UQAM

Partenaire du Concours OSM



Matinées scolaires



Présentateurs de soirée



Privilégiés



VOLVO



I R I S



Médias



medici.tv

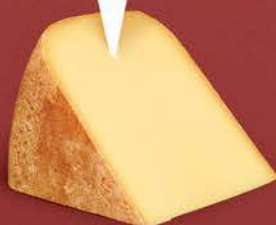


McKinsey&Company

Publics



COMME  
MAESTRO



NOUS AUSSI  
ON EST BONS



AVEC UNE  
BAGUETTE



# Léger

Léger permet à ses clients de prendre de meilleures décisions en fournissant des études de marché et des analyses de données de la plus haute qualité en Amérique du Nord.

# LEO

**Né pour la donnée.**

Des résultats précis et fiables.  
400 000 membres du panel en ligne et plus encore.

ALLEZ AU-DELÀ  
DE LA RECHERCHE



# Léger DGTL

**Performances numériques** et activation de contenu créatif, propulsées par les données.

# Lea

Léger Analytique

Des solutions d'**analyse** personnalisées qui exploitent la puissance des données.



ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL